

## Bibliografija radova Dr. Lasla Molnar-Čikoš

### I Knjige

#### 1. SINTAKSA, MAĐARSKI JEZIK

A mai vajdasági magyar nyelv mondattani kérdései (Sintaksički problemi savremenog mađarskog jezika u Vojvodini), Novi Sad, 1987., Institut za mađarski jezik, književnost i hungarološka istraživanja, 170 str.

#### 2. SINTAGMATIKA, MAĐARSKI JEZIK, PREVOĐENJE, KULTURA JEZIKA

A melléknévi igeneves szerkezet transzformjai a magyarban (Transformi participijalne konstrukcije u mađarskom), Novi Sad, 1988., Institut za mađarski jezik, književnost i hungarološka istraživanja, 117 str.

#### 3. SOCIOLINGVISTIKA, JEZICI U KONTAKTU, UPOTREBA JEZIKA

Munkahelyi és munkákétnyelvűség (Dvojezičnost radnika i dvojezičnost na radnom mestu), Novi Sad, 1990., Institut za mađarski jezik, književnost i hungarološka istraživanja, 48 str.

#### 4. KULTURA GOVORA, PREVOĐENJE, MORFOLOGIJA, RED REČI, STILISTIKA

Hogy is mondjam? (Kako da kažem?), Novi Sad, Forum, 1993., 140 str.

#### 5. KULTURA JEZIKA, SINTAKSA, IZGOVOR, JEZICI U KONTAKTU

Böngészések nyelvhasználatunk eszköztárában (Zarivanja u riznicu mađarskog jezika), Novi Sad, 1993., Društvo za mađarsku kulturu u Jugoslaviji, 169 str.

#### 6. UPOTREBA JEZIKA, JEZIČKE IGRE

Gyerünk a nyelvi játszótérre! (Pođimo na jezičko igralište!), Budimpešta, 1996., Betli bt., 123 str.

#### 7. ONOMASTIKA, LEKSIKOLOGIJA

Nevek és szavak nyomában (Tragovima imena i reči), Novi Sad, 2001., Društvo za mađarsku kulturu u Jugoslaviji, 171 str.

#### 8. MAĐARSKI JEZIK, UČENJE JEZIKA

Sa mađarskim u svet (u koautorstvu sa dr. Editom Andrić), Beograd, 2003., Agencija «Matić»

#### 9. SRPSKI JEZIK, MAĐARSKI JEZIK

Srpsko–mađarski rečnik, Beograd, 2007., Agencija «Matić», 190 str.

#### 10. MAĐARSKI JEZIK, LEKSIKOGRAFIJA, UPOTREBA JEZIKA

Divatszavak (Nove reči u modi). Budapest, 2009., Tinta Könyvkiadó, 238 str.

### II Studije i saopštenja

#### 1. SINTAKSA, STILISTIKA

Halmozott mondatrészek Senteleky útirajzaiban (Nezavisni rečenični delovi u putopisima Sentelekija), *Üzenet*, Subotica, 1973., br. 12.: 1016–21.

## 2. ONOMASTIKA, REGIONALNI JEZIK

A kollektív névadás nem hivatalos formáinak változatai egy közösség életében (Varijante neslužbenih oblika davanja kolektivnih imena u životu jedne zajednice), *A Hungarológiai Intézet Tudományos Közleményei – Naučna saopštenja Instituta za hungarologiju* br. 18.: 49–58.

## 3. SOCIOLINGVISTIKA, DVOJEZIČNOST

Szociolingvisztikai vizsgálatok a Dunatájón (Sociolingvistička istraživanja na Podunavlju), *Létünk*, Subotica, 1974., br. 5-6.: 76–83.

## 4. RASLOJAVANJE JEZIKA, JEZIČKA NORMA

Felfogások a nyelv rétegződésének rendszeréről (Shvatanja o sistemu raslojavanja jezika), *A Hungarológiai Intézet Tudományos Közleményei – Naučna saopštenja Instituta za hungarologiju*, br. 22., 55–68.

## 5. SINTAKSA, MAĐARSKI JEZIK, SRPSKI JEZIK

A magyar és a szerbhorvát szórend egybevető vizsgálatának lehetőségei (Mogućnosti uporednog proučavanja reda reči u mađarskom i u srpskom jeziku), *Hungarológiai Közlemények – Hungarološka saopštenja*, br. 26–27., 19–28.

## 6. UPOTREBA JEZIKA, DVOJEZIČNOST, SLUŽBENI JEZIK

A magyar nyelv Vajdaság SZAT kétnyelvű községekben hivatalos nyelvként való használatának néhány szempontja (Neki aspekti upotrebe mađarskog jezika kao službenog u dvojezičnim opštinama SAP Vojvodine), in: *Jezik u društvenoj sredini*, Beograd, 1976., 77–84.

## 7. JEZIČKA KULTURA, MAĐARSKI JEZIK, SRPSKI JEZIK

Nyelvhelyesség és interferencia (Jezička kultura i interferencija), *Híd*, 1976., br. 6., 770–779.

## 8. MORFOLOGIJA, SLUŽBENI JEZIK

A mutató névmás használatának kérdései községi hivatalos lapjainkban, in: Szarvas Gábor *Nyelvművelő Napok*, Ada, 1976., 144–158.

## 9. SINTAKSA, SLUŽBENI JEZIK

A vonatkozó mellékmondat, a mutató névmás és a határozott névelő (Relativna rečenica, pokazna zamenica i određeni član), *Hungarológiai Közlemények – Hungarološka saopštenja*, Novi Sad, br. 29.: 7–26.

## 10. UPOTREBA JEZIKA, SLUŽBENI JEZIK

A magyar nyelv használata a községi képviselő-testületekben és a községi közigazgatási szervezetekben (Upotreba mađarskog jezika a skupštinama opština i u opštinskim organima uprave), *Hungarológiai Közlemények – Hungarološka saopštenja*, Novi Sad, br. 30–31.: 49–58.

## 11. JEZIČKA KULTURA, SINTAKSA, OBRAZOVANJE

Középfiskolai tankönyveink melléknévi igenév-használatának nyelvhelyességi kérdései (Pitanja pravilnosti upotrebe participa u našim srednjoškolskim udžbenicima), Oktatás és Nevelés, 1978., br. 26., 22–44.

12. RASLOJAVANJE JEZIKA, STRUČNA TERMINOLOGIJA, OBRAZOVANJE  
A nyelvi rétegződés és a szakszókincs felhasználása a szóbeli és az írásbeli közléskészség fejlesztésében (Korišćenje jezičkog raslojavanja i stručne terminologija u razvijanju veštine usmenog i pismenog izražavanja), Oktatás és Nevelés, Subotica, 1978., br. 27.: 47–62.

### 13. UPOTREBA JEZIKA, PRAVO

Mogućnosti ostvarivanja ustavnih načela o ravnopravnosti jezika i pisama naroda i narodnosti u opštinama u kojima je i mađarski jezik ravnopravan, Bilten Pokrajinskog zavoda za javnu upravu, Novi Sad, br. 1.: 107–119.

### 14. SINTAKSA, PREVOĐENJE, SRPSKI JEZIK, MAĐARSKI JEZIK

A szerbhorvát nyelvről magyarra való fordítás mondattani problémái (Sintaksički problemi prevođenja sa srpskohrvatskog jezika na mađarski), Hungarológiai Közlemények – Hungarološka saopštenja, br. 39–40., 95–106.

### 15. UPOTREBA JEZIKA. SLUŽBENI JEZIK

Problemi službene upotrebe mađarskog jezika u SAP Vojvodini, in: Godišnjak Saveza društava za primenjenu lingvistiku Jugoslavije, Beograd, 1979., 89–93.

### 16. SINTAKSA, PREVOĐENJE, SRPSKI JEZIK, MAĐARSKI JEZIK

Sintaksički problemi prevođenja sa srpskohrvatskog jezika na mađarski, in: Zbornik radova simpozijuma Kontrastivna jezička istraživanja, Novi Sad, 1980., 355–364.

### 17. UPOTREBA JEZIKA, PRAVO

A nemzetek és nemzetiségek egyenrangú nyelv- és íráshasználata alkotmányos elvei valóra váltásának lehetőségei azokban a községekben, amelyekben a magyar nyelv is egyenrangú, Létünk, 1980., br. 1.: 178–187.

### 18. SINTAKSA, MORFOLOGIJA, SLUŽBENI JEZIK

A jelzői értékű hátravetett határozós, a vonatkozó és a melléknévi igeneves szerkezetek használata a jugoszláviai magyar köznyelvben (Upotreba padežnih konstrukcija, odnosnih sintagmi i participskih konstrukcija u standardnom mađarskom jeziku u Jugoslaviji), Hungarológiai Közlemények – Hungarološka saopštenja, Novi Sad, br. 44.: 59–87.

### 19. UPOTREBA JEZIKA, MAĐARSKI JEZIK

Értekezleteink nyelvhasználatáról (O upotrebi jezika na našim sastancima), Oktatás és Nevelés, Subotica, 1981., br. 41.: 7–22.

### 20. INFORMISANJE, MAĐARSKI JEZIK

Neki sintaksičko-semantički problemi TV dnevnik na mađarskom jeziku, Novi Sad, 1982., Radio-televizija Novi Sad, Izveštaji i studije br. 13., 78–99.

### 21. SINTAGMATIKA, REGIONALNI JEZIK

A jelzős szerkezetek sajátos kérdései a jugoszláviai magyar nyelvben (Specifična pitanja atributivskih sintagmi u mađarskom jeziku u Jugoslaviji), Hungarológiai Közlemények – Hungarološka saopštenja, Novi Sad, br. 51.: 175–199.

22. ISTORIJA JEZIKA, LEKSIKOLOGIJA, NEMAČKI JEZIK

Szarvas Gábor és a német jövevényszavak (Gabor Sarvaš i nemačke posuđenice), *Hungarológiai Közlemények – Hungarološka saopštenja*, Novi Sad, br. 54.: 27–34.

23. TERMINOLOGIJA, MAĐARSKI JEZIK

A magyar nyelvészeti terminológia kérdései (Pitanja lingvističke terminologije na magyarskom), *Hungarológiai Közlemények – Hungarološka saopštenja*, br. 54., 111–118.

24. SINTAGMATIKA, REGIONALNI JEZIK

A határozós szerkezetek kérdései a vajdasági magyar nyelvben (Pitanja priloških sintagmi u mađarskom jeziku u Vojvodini), *Hungarológiai Közlemények – Hungarološka saopštenja*, Novi Sad, br. 57.: 571–602.

25. MORFOLOGIJA, SINTAKSA, REGIONALNI JEZIK

Határozottságot, ill. határozatlanságot kifejező nyelvi elemek mondattani szerepe a jugoszláviai magyar nyelvben (Sintaksička uloga jezičkih elemenata koji kazuju određenost, odn. neodređenost u mađarskom jeziku u Jugoslaviji), *Hungarológiai Közlemények – Hungarološka saopštenja*, Novi Sad, br. 60., 1041–1071.

26. TERMINOLOGIJA, MAĐARSKI JEZIK

Problemi lingvističke terminologije u mađarskom jeziku, in: *Zbornik radova sa II simpozijuma Kontrastivna jezička istraživanja*, Novi Sad, 1983., 115–118.

27. UPOTREBA JEZIKA, DVOJEZIČNOST

Dvojezičnost u informisanju radnika u organizacijama udruženog rada, in: *Zbornik na trudovi od Konferencijata Jezičnite kontakti vo jugoslovenskata zaednica*, Skopje, 1984., 69–73.

28. SINTAGMATIKA, PREVOĐENJE, SRPSKI JEZIK, MAĐARSKI JEZIK

Prevođenje adverbijalnih sitntagmi u srpskohrvatskom jeziku na mađarski, in: *Godišnjak Saveza društava za primenjenu lingvistiku Jugoslavije 7-8.*, Sarajevo, 198

29. GOVORNI JEZIK, KOMUNIKACIJA, RADIO

Govorno-jezičke i komunikacijske karakteristike informativnih emisija Radio Novog Sada na mađarskom jeziku, Novi Sad, 1985., *Radio-televizija Novi Sad, Izveštaji i studije* br. 12., 1–25.

30. PRAVOPIS, JEZIK ŠTAMPE

A helyesírás helyzete a tájékoztatásban (Stanje pravopisa u informisanju), *Hungarológiai Közlemények – Hungarološka saopštenja*, Novi Sad, br. 66-67.,(1986.), 35—42.

31. OBRADA PODATAKA, LINGVISTIKA

Probelmi obrade lingvističkih podataka, *Zbornik «Lingvistika i lingvističke aktivnosti u Jugoslaviji»*, Sarajevo, 1987., 203—206.

32. KNJIŽEVNI JEZIK, PUBLICISTIKA

Proučavanje pismene i govorne realizacije književnog jezika u sredstvima javnog informisanja, *Zbornik «Odnos između jezika i književnosti u istraživanju i nastavi»*, Beograd, 1987., *Društvo za primenjenu lingvistiku Srbije*

### 33. MAĐARSKI JEZIK, SINTAKSA

A mondatok egymás mellé rendelésének kérdései (Pitanja paratakse u mađarskom jeziku), *Hungarológiai Közlemények – Hungarološka saopštenja*, br. 72. (1987.), 185—208.

### 34. GOVORNI JEZIK, JEZIK RADIJA

A rádióriporterek beszédének jellemzői (Karakteristike govora radio-reportera), *Hungarológiai Közlemények – Hungarološka saopštenja*, br. 73. (1987.), 335—341.

### 35. PREVOĐENJE, OPISNI PREVOD, SINTAKSA

A körülíró fordítás indokoltsága (Opravdanost opisnih ređenja u prevodima), *Hungarológiai Közlemények – Hungarološka saopštenja* br. 77. (1988.), 437—443.

### 36. KULTURA JEZIKA, MAĐARSKI JEZIK

Nyelvhasználatunk mindennapos gondjai (Svakidašnji problemi upotrebe našeg jezika), *Novi Sad*, (1988.), *Híd*, god. 52., 2365–2368.

### 37. NEOLOGIZMI, REGIONALNI STANDARD

Neologizmusok a jugoszláviai magyar regionális köznyelvben (Neologizmi u regionalnom standardu Mađara u Jugoslaviji), *Novi Sad*, (1989.), *Híd*, god. 53., 209–216.

### 38. MAĐARSKI JEZIK, SOCIOLINGVISTIKA

A magyar nyelv helyzete Jugoszláviában (Položaj mađarskog jezika u Jugoslaviji), *Budapest*, (1989.), *Magyar Nyelvőr*, god. 113., 162—175.

### 39. SINTAKSA, GOVOR

Az összetett mondatok jelenlétének szükségessége a beszédtevékenységben (Potreba za složenim rečenicama u govornim aktivnostima), *Hungarológiai Közlemények–Hungarološka saopštenja* br. 80. (1989.), 465—470.

### 40. SOCIOLINGVISTIKA, GOVOR, REGIONALNI STANDARD

Az üzemi nyelvhasználat befolyása a regionális köznyelvre (Uticaj jezičkih kontakata na radnom mestu na regionalni standardni jezik), *Hungarológiai Közlemények – Hungarološka saopštenja* br. 80., 465–470.

### 41. ZASTARELE REČI, STANDARDNI JEZIK

Elavulóban levő szavak a jugoszláviai magyar köznyelvben (Zastarele reči u regionalnom standardnom jeziku Mađara u Jugoslaviji), *Hungarológiai Közlemények – Hungarološka saopštenja* br. 80., 495—498.

### 42. JEZICI I KULTURE, JEZIČKI UTICAJ, ETIMOLOGIJA

A magyar nyelv és kultúra hatása a balkáni nyelvekre és kultúrákra (Uticaj mađarskog jezika na balkanske jezike i kulture), in: *Congressus septimus internationalis fenno-ugistarum, sessiones sectionum dissertationes Linguistica*, Debrecen, 1990., 251–256. i *Híd*, *Novi Sad*, god. 55. (1991.), 75—79.

### 43. STANDRADNI JEZIK, NEOLOGIZMI

Neologizmusok a jugoszláviai magyar regionális köznyelvben (Neologizmi u regionalnom standardnom jeziku Mađara u Jugoslaviji), *Budimpešta*, 1990., *Lingvistički institut MAN*, 156—163.

44. FAKTITIVNI GLAGOLI, KONTRASTIVNA ANALIZA, NASTAVA JEZIKA  
Kontrastivna analiza faktitivnih glagola i nastava jezika društvene sredine , in: IV simpozijum »Kontrastivna jezička istraživanja« (zbornik radova), Novi Sad, 1990., 116—119.

45. KULTURA, KOMUNIKACIJA  
Uloga kulture u komunikaciji raznih etnosa, Zbornik »Jazikot i kulturata«, Skopje, 1990.

46. STRUČNI JEZICI, MAĐARSKI JEZIK  
Újabb szaknyelvi fejlemények (Nove pojave u stručnim jezicima), Novi Sad, (1990.), Tanulmányok, br. 23., 172—174.

47. KONTRASTIVNA ANALIZA, MORFOLOGIJA  
A műveltető ígék kontrasztív elemzése és a környezetnyelv-oktatás (Kontrastivna analiza faktitivnih glagola i nastava jezika sredine), Misao, Novi Sad, br. 10., (1990.), str. 22.

48. UČENJE MATERNJEG JEZIKA, UPOTREBA JEZIKA  
Az iskolai anyanyelvápolás lehetőségei és korlátai (Mogućnosti i prepreke negovanja maternjeg jezika u školi), Budimpešta, (1992.), Magyar Nyelvőr, god. 117., 52–55. i Hid, Novi Sad, god. 57. (1993.), 153—157.

49. UPOTREBA JEZIKA, MAĐARSKI JEZIK  
A délszláv országokban élő magyarok nyelvi és nyelvhasználati problémái (Problemi jezika Mađara i njene upotrebe u jugoslovenskim zemljama), Budimpešta, (1992.), Magyar Nyelvőr, ISSN 0025-236, god. 117. 153–157.

50. SINTAKSA, JEZIČKO RASLOJAVANJE  
A vonatkozó mondatszerkezet használata a jugoszláviai magyar nyelvrétegekben (Upotreba relativnih rečenica u slojevima mađarskog jezika u Jugoslaviji), u zborniku »Társadalmi és területi változatok a magyar nyelvben', Budimpešta, 1992., Lingvistički institut Mađarske akademije nauka, Linguistica, Studia et dissertationes, br. 9.

51. MATERNJI JEZIK, NACIONALNOST, VOJVODINA  
Az anyanyelv és a nemzetiség összefüggései vidékünkön (Veza između maternjeg jezika i nacionalnosti u našim krajevima), Subotica, (1994.), Üzenet, god. 24., 906–910.

52. ŽARGON, MAĐARSKI JEZIK  
A vajdasági magyar diáknyelv napjainkban, (Mađarski đачki žargon u Vojvodini danas), Novi Sad, Hid, YU ISSN 0350-9079, god. 59., 347–351.

53. KULTURA JEZIKA, PUBLICISTIKA  
Nyelvhelyesség az újságírásban (Pravilnost jezika u novinarstvu), Budimpešta, (1993), Nyelvünk és Kultúránk, br. 88., 55—60.

54. KULTURA JEZIKA, UPOTREBA JEZIKA  
Vendégmunkásság és anyanyelvi műveltség (Jezička kultura radnika na privremenom radu u inostranstvu), Budimpešta – Segedin, 1993., u zborniku »Régi és új peregrináció«, Društvo za međunarodnu mađarsku filologiju, 1368–1372.,

55. JEZIČKA NORMA, FILOZOFIJA JEZIKA

A nyelvi norma alkalmazhatósága, (Primenljivost jezičke norme), Budimpešta, 1994.,  
Lingvistički institut Mađarske akademije nauka i Novi Sad, (1992.), Hid, god. 56. 207–210.

#### 56. JEZIČKO BLAGO, TVORBA REČI

A magyar szókészlet rendhagyó módon létrejött elemei (Elementi fonda reči mađarskog jezika stvoreni na poseban način), in: A lexikológia és a lexikográfia elmélete és módszertana, Eger, 1994, 57-58.

#### 57. KULTURA JEZIKA, ISTORIJA LINGVISTIČKE NAUKE

Bárczi Géza nyelvművelő nézetei (Pogledi Geze Barci o kulturi jezika), Hungarológiai Közlemények – Hungarološka saopštenja, god. XXIII-XXVII, br. 3–4., 13–18.

#### 58. UPOTREBA JEZIKA, PEDAGOGIJA

A két világháború közötti szerbiai magyar tankönyvek nyelvezete (Jezik udžbenika na mađarskom jeziku u Srbiji između dva svetska rata), Hungarológiai Közlemények – Hungarološka saopštenja, god. XXVIII, br. 3., 51–55.

#### 59. KULTURA JEZIKA, PUBLICISTIKA

A Magyar Képes Újság nyelvezetéről (O jeziku mađarskih ilustrovanih novina), in.: HMSz-évkönyv 15-16., Osijek, 1996., 67–70.

#### 60. UPOTREBA JEZIKA, POLITIKOLOGIJA

A nyelv is áldozat (Žrtva je i jezik), Subotica, Létünk, god. XXVI, br. 1-2., 136—140.

#### 61. KULTURA JEZIKA I GOVORA, ISTORIJA

A Szarvas Gábor Nyelvművelő Napok huszonöt éve (Dvadesetpet godina Lingvističkih dana »Sarvaš Gabor«), in: 25 éves a Szarvas Gábor Nyelvművelő Napok (zbornik radova), Ada, 1996., 26–32.

#### 62. LEKSIKOLOGIJA, MAĐARSKI I SRPSKI JEZIK

Kontrastivn analiza leksike sa pridevom koji označava boju, in.: V Simpozijum Kontrastivna jezička istraživanja (zbornik radova), Novi Sad, 1996., Filozofski fakultet i Društvo za primenjenu lingvistiku Vojvodine

#### 63. AREALNA LINGVISTIKA, ISTORIJA JEZIKA

Mennyire vált európaivá a magyar nyelv? (Do koje mere je mađarski jezik postao evropski?), in: A honfoglalás 1100 éve és a Vajdaság – 1100 godina doseljenja Mađara is Vojvodina, Beograd – Novi Sad, 1997., Zavod za udžbenike i nastavna sredstva – Forum, 171–180.

#### 64. SINTAKSA, FILOZOFIJA JEZIKA, UGROFINSKI JEZICI

Az egyszerű mondat korlátai (Ograničenosti proste rečenice), Novi Sad, Tanulmányok–Studije, br. 30., 53–59.

#### 65. ORTOEPEJA, FONETIKA

A hangtani ismeretek szerepe a szép beszédre való nevelésben (Uloga znanja fonetike u učenju lepeg govora), Tanulmányok – Studije, br. 30., 94–95.

#### 66. ISTORIJA JEZIKA, AREALNA LINGVISTIKA

Mennyire vált európaivá a magyar nyelv? (Do koje mere je mađarski jezik postao evropski?), Hid, god. LXI, 358–366.

67. JEZICI U KONTAKTU, LEKSIKOLOGIJA

Újabb keletű idegen szavak meghonosodásának kérdései (Pitanja odomaćivanja novijih stranih reči), Hungarológiai Közlemények – Hungarološka saopštenja, god. XVIII, br. 4., 145–152.

68. MAĐARSKI JEZIK, ISTORIJA JEZIKA

A magyar nemzeti nyelv érlelődése a felvilágosodástól a forradalomig (Sazrevanje mađarskog nacionalnog jezika od Prosvetiteljstva do Revolucije 1848), Híd, god. LXII, 211–219.

69. ETIMOLOGIJA, ISTORIJA NAUKE

Az etimológus Bárczi (Barci kao etimolog), Hungarológiai Közlemények—Hungarološka saopštenja, god. XXIX, br. 4., 7—15.

70. MORFOLOGIJA, SOCIOLINGVISTIKA, ISTORIJA JEZIKA

A középfok melletti -nál, -nél ragot helyettesítő -tól, -től rag régen és ma (Odnosni nastavak -tól, -től koji stoji umesto nastavka -nál, -nél nekad i sad) , in.: Nyelvi változó – nyelvi változás (uređivač Sándor Klára), Segedin, 1998., JGYF Kiadó, 229–234.

71. SOCIOLINGVISTIKA, UPOTREBA JEZIKA

A magyar nyelvű iskoláztatás Jugoszláviában (Školovanje na mađarskom jeziku u Jugoslaviji), in.: Szarvas Gábor Nyelvművelő Napok, Ada, 1998., 73–79.

72. SOCIOLINGVISTIKA, MAĐARSKI JEZIK

Az anyanyelven való tanítás a jugoszláviai magyarok körében (Učenje na maternjem jeziku među Mađarima u Jugoslaviji), in.: Vajdasági útkereső, Subotica, 1998., MTT, 191–196.

73. MAĐARSKI JEZIK, SINTAKSA, KULTURA GOVORA

A mondatszerkesztés néhány szófaji vonatkozású nyelvhelyességi kérdése (Nekoliko pitanja pravilne upotrebe vrsta reči u konstruisanju rečenica), Új Kép, god. III. Br. 3., str. 19.

74. LEKSIKOLOGIJA, STRANE REČI

A neologizmusok a magyar nyelv idegen szavainak szótáraiban (Neologizmi u rečnicima stranih reči na mađarskom jeziku), Hungarológiai Közlemények – Hungarološka saopštenja, god. XXXI, br. 1–2., 34–39.

75. SOCIOLINGVISTIKA, MAĐARSKI JEZIK

Anyanyelvi és nemzetiségi identitás az utódállamokbeli magyarok körében (Identitet prema maternjem jeziku i nacionalnosti kod Mađara van granica Mađarske), Kétnyelvűség, god. V., br. 2–3., 55–61.

76. SOCIOLINGVISTIKA, UPOTREBA JEZIKA

Kétnyelvűség az ismeretszerzésben (Dvojezičnost u informisanju), Kétnyelvűség, god. V., br. 2–3., 62–65.

77. OBRAZOVANJE, MAĐARSKI JEZIK

(u koautorstvu sa Martom Čeh)

Beszámoló a Szerbiában élő magyarság anyanyelvoktatásának egy új vonatkozásáról (Izveštaj o jednom aspektu nastave mađarskog jezika kao maternjeg u Srbiji), Kétnyelvűség, god. V., br. 2–3., 67–72.



78. LEKSIKOLOGIJA, SRPSKI JEZIK, MAĐARSKI JEZIK

Podudarnost poslovice na srpskom i mađarskom jeziku, in: Kontrastivna jezička istraživanja, VI simpozijum, Novi Sad, 1999., 343–345.

79. DVOJEZIČNOST, SRPSKI JEZIK, MAĐARSKI JEZIK

Kétnyelvűségünk egy korai kutatójáról (O jednom ranom istraživaču srpsko–mađarske dvojezičnosti), *Hungarológiai Közlemények – Hungarološka saopštenja*, god. XXXII, br. 1., 9–14.

80. LINGVISTIČKA GEOGRAFIJA, UGROFINSKI JEZICI

A finnugorok nyelvföldrajzi helyzete (Arealni položaj ugrofinaca), in: Szarvas Gábor *Nyelvművelő Napok 1999.*, Ada, 2000., 39–46.

81. BIBLIOGRAFIJA, NAUČNI SKUPOVI

A Szarvas Gábor Nyelvművelő Napok tudományos ülészakainak bibliográfiája (Bibliografija naučnih skupova na Lingvističkim danima «Sarvaš Gabor»), in: (A) Szarvas Gábor *Nyelvművelő Napok 30 éve – millenniumi kiadvány*, Ada, 2000., 136—152.

82. BIOGRAFIJA, ISTORIJA LINGVISTIKE

Dr. Vajda József (život i delo), *Új Kép*, IV. évf., 6. sz., 25.

83. FILOZOFIJA JEZIKA, NEOLOGIZMI

A nyelvi változás természetéről (O prirodni promena u jeziku), *Tanulmányok – Studije* (poseban broj), 2000., 127–134.

84. OBRAZOVANJE, MAĐARSKI JEZIK

A középiskolai anyanyelvi versenyről (O takmičenju srednjoškolaca iz maternjeg jezika), *Tanulmányok – Studije* (poseban broj), 2000., 163–170.

85. SOCIOLINGVISTIKA, UPOTREBA JEZIKA

Vajdasági diákok nyelvhasználati viselkedése (Jezičko ponašanje vojvođanskih učenika), in: *Nyelvek és kultúrák érintkezése a Kárpát-medencében*, Budimpešta, 2000., *Lingvistički institut MAN*, 157—163.

86. ONOMASTIKA, JEZICI U KONTAKTU

Nyelvi kölcsönhatások régi és mai vajdasági helységnevekben (Međusobni jezički uticaji u starim i novim imenima mesta u Vojvodini), in: *Délvidéki / Vajdasági magyar helységnevek*, Novi Sad, 2000., *Atlantis*, 49—55.

87. JEZIČKA KULTURA, PROMENE U JEZIKU

A nyelvi folyamatok befolyásolásának szükségessége és feltételei (Potreba i uslovi usmeravanja jezičkih procesa), in: *Tanulmányok* (poseban broj), szerk. Papp György, Novi Sad, 2001. 73–78.

88. RASLOJAVANJE U JEZIKU, STANDARDNI JEZIK

Regionalitás és köznyelviség napjainkban (Regionalnost i standardnost u današnjim uslovima), in: *IV. Dialektológiai Szimpozion*, Szombathely, 2002., *Berzsenyi Dániel Tanárképző Főiskola*, 189–192.

89. JEZIČKI KONTAKTI, LEKSIKOLOGIJA

Az idegen szavak meghonosodásának kérdései (Problemi odomaćivanja stranih reči), in: Szarvas Gábor Nyelvművelő Napok, Ada, 2002., 51–61.

90. FRAZEOLÓGIZMI, SEMANTIKA

Szarvas Gábor szólásmagyarázatai (Objašnjenja porekla izreka koje je dao Sarvaš Gabor), in: Tanulmányok (poseban broj), Novi Sad, 2002., 55–62.

91. PROMENE U JEZIKU, GLAGOLI

A nyelvi változás feltételei az igehasználásban (Uslovi jezičkih promena u upotrebi glagola) in: Tanulmányok – Studije (poseban broj), Novi Sad, 2002., 199–203.

92. SINTAGMATIKA, KNJIŽEVNOST

Összetett határozós szerkezetek a Gyurkovics-trilógiában (Složene adverbijalne sintagme u trilogiji «Đurkovići»), in: Herczeg Ferenc tanácskozások, Novi Sad, 2003., Atlantis, 88–92.

93. STILISTIKA, UPOTREBA JEZIKA, KNJIŽEVNOST

Nyelv és stílus Herczeg Ferenc Emlékezéseiben – Hasonlatok A Várhegyben (Jezik i stil u Memoarima Ferenc Hercega), in: Herczeg Ferenc tanácskozások, Novi Sad, 2003., Atlantis, 93-101.

94. RASLOJAVANJE U JEZIKU. MAĐARSKI JEZIK

A vajdasági magyar nyelv rétegei (Slojevi mađarskog jezika), Hungarológiai Közlemények – Hungarološka saopštenja, god. XXXV, br. 2., 82—88.

95. KOMUNIKACIJA, NAUKA O DRUŠTVU

Kommunikáció a mai társadalomban (Komunikacija u savremenom društvu), in: Szarvas Gábor Nyelvművelő Napok 2003., Ada, 2004., Društvo za mađarski jezik „Sarvaš Gabor” , 57—70.

96. SOCIOLINGVISTIKA, METODE ISTRAŽIVANJA

Mennyiben helyettesítheti az interjút a kérdőív a munkahelyi nyelvhasználat kutatásában (Do koje mere zamenjuje upitnik intervju a istraživanju upotrebe jezika na radnom mestu), in: Adryantól Adorjánig, Kanjiža, 2003., Kanizsai Szociográfiai Műhely – Logos Grafikai Műhely, 433–435.

97. SOCIOLINGVISTIKA, DVOJEZIČNOST

Vállalati dolgozók, munkavállalók nyelvhasználata (Upotreba jezika radnika u preduzećima), in: Mi ilyen nyelvben élünk (nyelvszociológiai és korpuszvizsgálati tanulmányok), Subotica, 2004, Naučno društvo za proučavanje Mađara, str. 153-178.

98. LEKSIKOLOGIJA, MAĐARSKI JEZIK, NEOLOGIZMI

A vajdasági magyar neologizmusok vizsgálati-minősítési kritériumai (Kriterijumi pručavanja neologizama u mađarskom jeziku u Vojvodini), in: Mi ilyen nyelvben élünk (nyelvszociológiai és korpuszvizsgálati tanulmányok), Subotica, 2004, Naučno društvo za proučavanje Mađara, str.179–188.

99. SOCIOLINGVISTIKA, UDŽBENICI

Vajdasági és magyarországi tankönyvek szociolingvisztikai arculata (Sociolingvističko lice udžbenika iz Vojvodine i iz Mađarske), in: Mi ilyen nyelvben élünk (nyelvszociológiai és

korpuszvizsgálati tanulmányok), Subotica, 2004, Naučno društvo za proučavanje Mađara, str. 233-248.

100. OBRAZOVANJE, SINTAKSA, MAĐARSKI JEZIK

A magyar mondat tanítása szerb ajkú egyetemi hallgatóknak (Nastava sintakse mađarskog jezika studentima čiji je maternji jezik srpski), *Hungarológiai Közlemények (Hungarološka saopštenja)*, god. XXXVI, br. 3., 63–66.

101. KULTURA, NOVINARSTVO, MAĐARSKI JEZIK

Herczeg Ferenc szerkesztői üzenetei (Poruke urednika časopisa Ferenca Hercega), in: *Tanulmányok – Studije* br. 37., Novi Sad, 2004., 68–75.

102. MAĐARSKI JEZIK, STANDARDNI JEZIK

Köznyelvünk állapota (Stanje mađarskog standardnog jezika), in: *Anyanyelvünk szolgálatában (Jubilarno izdanje Društva za mađarski jezik „Sarvaš Gabor”)*, Ada, 2005., 35–41.

103. ONOMASTIKA, SLUŽBENI JEZIK

Vajdasági helységnevek mai magyar hivatalos alakja (Službeni oblik naziva mesta na mađarskom jeziku u Vojvodini), *Hungarológiai Közlemények - Hungarološka saopštenja*, god. XXXVI, br. 2., 28–35. (with summary in English).

104. STRUČNI JEZIK, STANDARDNI JEZIK

A szaknyelvek és a köznyelv különös tekintettel a vajdasági magyar szaknyelv helyzetére (Stručni jezici i standardni jezik sa posebnim osvrtom na stanje u Vojvodini), in: *Magyar szaknyelv a Délvidéken*, Novi Sad, 2006., Mađarsko naučno društvo u Vojvodini – Atlantis, 75–85.

105. ORTOEPEJA, KULTURA GOVORA

A helyes és szép beszéd napjainkban (Pravilan i lep govor u današnje vreme), in: *Szarvas Gábor Nyelvművelő Napok 2005.*, Ada, 2006., Društva za mađarski jezik „Sarvaš Gabor”, 25–35.

106. KNJIŽEVNOST, MAĐARSKI JEZIK

Mađarska poezija na tlu Vojvodine, *Multijezički bilten Most*, br. 4., 15–19. (magyar nyelvű összefoglalással), Novi Sad, 2006., Zavod za kulturu Vojvodine

107. LEKSIKOLOGIJA, NARODNI JEZIK

Adai szólások és közmondások – egy kisváros proveriáumai (Izreke i poslovice iz Ade – proverbijumi jednog gradića), in: *Galgóczi László, Vass László (ured.): „A word elszáll...” – alkalmazott nyelvészet a magyar nyelv és irodalom tanításában*, Szeged, 2006., Juhász Gyula Felsőoktatási Kiadó, 35–41.

108. STILISTIKA, UMETNOST

Korstílusok, stílusirányzatok (Epoalni stilovi, stilistički pravci) in: *Szarvas Gábor Nyelvművelő Napok 2004.*, Ada, 2005., Szarvas Gábor Nyelvművelő Egyesület, 124–126.

109. BIOGRAFIJA, ISTORIJA LINGVISTIKE

Život i rad dr Olge Penavin, *Multijezički bilten Most*, br. 2., 9–10. (magyar nyelvű összefoglalással), Novi Sad, 2005., Zavod za kulturu Vojvodine

#### 110. SOCIOLINGVISTIKA, SOCIOLOGIJA

A kettős és többes identitások szociolingvisztikai szempontból (Dvojni i višestruki identiteti sa sociolingvističkog aspekta), *Hungarológiai Közlemények – Hungarološka saopštenja*, god. XXXVII., br. 1., 84–98.

#### 111. JEZIČKO RASLOJAVANJE, JEZIČKA NORMA

A szleng és a köznyelv (Sleng i standardni jezik), *Hungarológiai Közlemények – Hungarološka saopštenja*, god. XXXVII, br. 2., 20–35.

#### 112. UPOTREBA JEZIKA, TERMINOLOGIJA

Közigazgatási megnevezések változásai (Terminološke promene u jeziku javne uprave), *Hungarológiai Közlemények – Hungarološka saopštenja*, god. XXXVIII., br. 2., 25–39.

#### 113. STRUČNI JEZIK, REGIONALNI JEZIK

A regionális szaknyelvek lehetőségei (Mogućnosti regionalnih stručnih jezika), *Hungarológiai Közlemények – Hungarološka saopštenja*, god. XXXVIII., br. 4., 111–120.

#### 114. LEKSIKOLOGIJA, LATINSKI JEZIK, MAĐARSKI JEZIK

Latin eredetű szavaink sorsa (Sudbina latinskih reči u mađarskom jeziku), in: Szarvas Gábor *Nyelvművelő Napok, Ada*, 2007., Društvo za mađarski jezik „Sarvaš Gabor”, 66–76.

#### 115. UPOTREBA JEZIKA, SOCIOLINGVISTIKA

Vajdasági dolgozók vállalaton belüli nyelvhasználata (Upotreba jezika radnika u preduzećima u Vojvodini, in: *Nyelv, terület, társadalom* (szerk. Zelliger Erzsébet), Budapest, 2007., Mađarsko društvo za lingvističke nauke, 359-365.

#### 116. RETORIKA

Bokor Ágnes szónoki beszédéről (O besedi Agneša Bokor), in: *A memória és a szónoki beszéd* (Memorija i beseda), urednici: A. Jászó Anna, Aczél Petra, Budimpešta, 2007., Trezor Kiadó, 151–152.

#### 117. KNJIŽEVNOST, MAĐARSKI JEZIK

Mađarska proza na tlu Vojvodine, *Multijezički bilten «Most»*, br. 6., 10-12. (magyar nyelvű összefoglalással), Novi Sad, 2007., Zavod za kulturu Vojvodine

#### 118. PEDAGOGIJA, SOCIOLINGVISTIKA

Obrazovanje na mađarskom jeziku u Vojvodini, *Filozofeme*, br. 7. ., Novi Sad , 2007., Srpski filozofski forum, 23-29.

#### 119. LATINSKI JEZIK, UPOTREBA JEZIKA, STILISTIKA

Latin minták a hivatali nyelvhasználatban (Latinski obrasci u službenoj upotrebi jezika), *Hungarológiai Közlemények – Hungarološka saopštenja*, god. XXXIX., br. 4., 27–48.

#### 120. LINGVISTIKA, STATISTIKA

A nyelvek viszonylagos nagysága (Relativna veličina jezika), in: Szarvas Gábor *Nyelvművelő Napok, Ada*, 2008., Društvo za mađarski jezik „Sarvaš Gabor”, 22–36.

#### 121. SAVREMENI MAĐARSKI JEZIK, UPOTREBA JEZIKA

A mai magyar nyelvhasználat (Upotreba mađarskog jezika danas), in. Hűség az anya-nyelvhez (Verno maternjem jeziku), Ada, 2008., Društvo za mađarski jezik „Sarvaš Gabor”, 66–77.

#### 122. STILISTIKA, MORFOLOGIJA

Birtokos személyjeles főnevek a magyaros stílusban (Imenice sa prisvojnim ličnim nastavkom u karakteristično mađarskom stilu), Hungarológiai Közlemények – Hungarološka saopštenja, god XL., br. 30–45.

#### 123. RETORIKA

Szócs Csongor szónoki beszédéről (O besedi Čongora Seč), in: A régi új retorika. Az előadasmód és a szónoki beszéd, Budimpešta, 2008., Trezor Kiadó, 171–172.

#### 124. LEKSIKOLOGIJA, MORFOLOGIJA, UPOTREBA JEZIKA

Sajátos összetételek a mai magyar nyelvhasználatban (Specifične složenice u upotrebi savremenog mađarskog jezika), Hungarológiai Közlemények – Hungarološka saopštenja, god XL., br. 3., 129–139.

#### 125. ONOMASTIKA, UPOTREBA JEZIKA

Magyar személynevek használata Szerbiában (Upotreba mađarskih ličnih imena u Srbiji), Hungarológiai Közlemények – Hungarološka saopštenja, god XL., br. 4., 16–30.

#### 126. ISTORIJA JEZIKA, MAĐARSKI JEZIK, EVROPSKI JEZICI

A magyar nyelvújítás helye az európai nyelvek megújulásában (Mesto Obnove mađarskog jezika među obnavljanjima evropskih jezika), in: Szarvas Gábor Nyelvművelő Napok, Ada, 2010., Društvo za mađarski jezik „Sarvaš Gabor”, 43–50.

#### 127. ISTORIJA JEZIKA, MAĐARSKI JEZIK

Természetes nyelvújulás, mesterséges nyelvújítás (Prirodna obnova jezika, veštačko obnavljanje jezika), Hungarológiai Közlemények – Hungarološka saopštenja, god. XLI, br. 2., 4–10.

#### 128. ISTORIJA JEZIKA, MORFOLOGIJA

A nyelvújítás utóélete (Nasledstvo Obnove jezika), Hungarológiai Közlemények – Hungarološka saopštenja, god. XLI, br. 3, 141–155.

#### 129. LEKSIKOLOGIJA, DIJALEKTOLOGIJA

Különleges adai szavak (Specifične reči iz Ade), in: Szenvedély és szolgálat, Subotica, 2010., 41–51.

#### 130. TOPONOMASTIKA, MAĐARSKI JEZIK

Különleges magyar helységnevek (Specifični mađarski nazivi mesta), in: Szépbe szőtt hit, Maribor – Lendava, 2011, Filozofski fakultet Univerziteta u Mariboru – Institut za kulturu mađarske nacionalne manjine, 170–176.

#### 131. FONOLOGIJA, RASLOJAVANJE JEZIKA

Vajdasági magyar nyelvrétegek fonológiai sajátosságai (Fonološke karakteristike mađarskih jezičkih slojeva u Vojvodini), Hungarológiai Közlemények – Hungarološka saopštenja, god. XLII, br. 1., 45–51.

### 132. REGIONALNI JEZIK, UPOTREBA JEZIKA

A vajdasági magyar nyelvhasználat sajátosságai (Specifičnosti upotrebe mađarskog jezika u Vojvodini), in: Magyar nyelv és kultúra a Kárpát-medencében, uredila Silvija Sotak, Dunavska Streda – Unterwar, 2011., Kancelarija za jezik „Gramma” – Institut za jezik „Imre Šamu”, 93–102.

### 133. REGIONALNI JEZIK, STANDARDNI JEZIK

Nyelvhasználatunk és a magyar köznyelv (Naša upotreba jezika i standardni mađarski jezik), Hungarológiai Közlemények – Hungarološka saopštenja, god. XLIII., br.1., 1–10.

### 134. MAĐARSKI JEZIK, UČENJE GRAMATIKE

Szükség van-e napjainkban a magyar nyelvtan tanítására? (Da li u sadašnje vreme potrebno učenje mađarske gramatike?). Hungarológiai Közlemények – Hungarološka saopštenja, god. XLIII, br. 4., str. 1–9.

### 135. TEORIJA JEZIKA, METODE ISTRAŽIVANJA

Az analógia szerepe a szinkron nyelvi jelenségekben (Uloga analogije u sinhronim jezičkim pojavama). In: Tudomány, módszer, argumentáció, Vajdasági Magyar Tudóstalálkozó 2012 (ured. Julijana Ispanović-Čapo), Vajdasági Magyar Akadémiai Tanács, Subotica, 2012., str. 18–25.

### 136. UPOTREBA JEZIKA, DVOJEZIČNOST

Nyelvi jogok régen és ma (Jezička prava nekad i sad), in: Nyelvhasználati jogok és lehetőségek, Ada, 2012., Društvo za mađarski jezik „Sarvaš Gabor”, 103–107.

### 137. MAĐARSKI JEZIK, MORFOLOGIJA

A vajdasági magyar nyelv alaktani sajátosságai (Morfološke osobine mađarskog jezika u Vojvodini), in: Diskursi manjinskih jezika, književnosti i kultura u Jugoistočnoj i Srednjoj Evropi, Novi Sad, 2012., Filozofski fakultet, 205–212.

### 138. MAĐARSKI JEZIK, AREALNA LINGVISTIKA

A magyar nyelv tekintélye (Ugled mađarskog jezika), in: Változó nyelv, nyelvváltozatok, területiség. Ured. Szoták Szilvia, Varga Fruzsina Sára, Kluž, 2013., Univerzitetska radionica – Društvo „Boljai”, 226–245.

### 139. BIOGRAFIJA, ISTORIJA NAUKE

Danyi Magdolna emlékezete, Tanulmányok – Studije, 45. sveska, str. 198–200.

### 140. MAĐARSKI JEZIK, UČENJE GRAMATIKE

Miért van szükség a magyar nyelvtan tanítására? (Zašto ima potrebe za učenje gramatike mađarskog jezika), in: A Magyar Tudomány Napja a Délvidéken 2012 (Dan mađarske nauke u Vojvodini), Novi Sad, 2013., Društvo za mađarsku nauku u Vojvodini), 198–207.

### 141. MAĐARSKI JEZIK, SINTAKSA

A jelzők osztályozásának kérdései (Problemi kategorizacije atributa), in: Tudományos diszkurzusok (Naučni diskursi), Novi Sad, 2013., Mađarski akademski savet u Vojvodini, 204–210.

### 142. TIPOLOGIJA JEZIKA, ETNOLOGIJA

Nyelvrokonság – néprokonság (Srodstvo jezika – srodstvo naroda, in: Őrző a strázsán (Čuvar na straži), Spomenar 70. godišnjici rođenja Šandora Hodi, 2013., Ada, Društvo za strateška istraživanja „Ištvan Sečenji”

#### 143. MAĐARSKI JEZIK, UPOTREBA JEZIKA

A mai magyar szövegértés nehézségei (Teškoće u razumevanju mađarskih tekstova), in: Beszéd- és szövegértés (Razumevanje govora i teksta, Ada, 2013., Društvo za mađarski jezik „Sarvaš Gabor”

#### 144. MAĐARSKI JEZIK, UČENJE JEZIKA

A nyelvi kompetencia kérdései a vajdasági magyar nyelvi revitalizációban (Pitanja jezičke kompetencije u revitalizaciji mađarskog jezika u Vojvodini), Tanulmányok Studije, sveska 46., 88–99.